



HARPER

PORTABLE EXTERNAL BATTERY ПОРТАТИВНЫЙ ВНЕШНИЙ АККУМУЛЯТОР PB-2612

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio city, 505 Hennessy road, Causeway Bay, Hong Kong, China. Made in China.
The product is certified in accordance with the «law on consumer protection».

The service life of the product - 2 years.
The warranty period is 1 year.

Warranty service is carried out according to the attached warranty card. The warranty card and operating manual are integral parts of this product. Additional information about the product and the data of the authorized service center you can find on the website www.harper.ru

Производитель: Харпер Интернэшнл Трейдинг Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505 Ханнесси Роуд, Ковэйз Бэй, Гонконг, КНР. Сделано в КНР.

Товар сертифицирован в соответствии с «Законом о защите прав потребителей».

Срок службы изделия – 2 года.
Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия. Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru



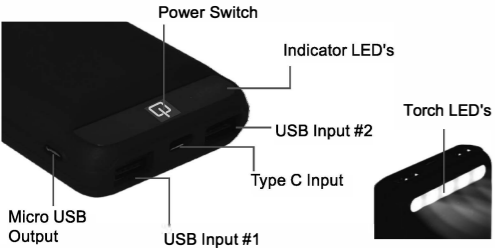
User manual ENG
Руководство по эксплуатации RUS



PORTABLE EXTERNAL BATTERY ПОРТАТИВНЫЙ ВНЕШНИЙ АККУМУЛЯТОР PB-2612

www.harper.ru

- Keep the battery clean and dry.
- Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS



SPECIFICATION

Battery: 12000 mAh Rechargeable Li Ion input:
5V/2000mA (Micro USB/Type C) Output:
5V/2100mA, 5V/1000mA (2 x USB) Charging Time:
Time: 3-4 hours (via USB plug) Charging Time:
4-5 hours (via Computer USB) Torch Lighting
Time: over 40 hours

4 HARPER

ОСОБЕННОСТИ

- Высокая пропускная способность 12000 мАч
- Двойные USB-порты позволяют Вам быстро зарядить два устройства одновременно;
- Четыре светодиодных индикатора показывают уровень заряженности батареи и состояние заряда
- Более 500 циклов перезагрузки в течение всего срока службы батареи;
- Четыре светодиодных индикатора показывают уровень заряженности батареи и состояние заряда
- Встроенная защита от короткого замыкания, от перенапряжения, от суртотока, от перезаряда и от перегрева с целью обеспечения безопасности и надежности.



- 1 Выходной USB-порт 1 (5В/2А)
- 2 Кнопка питания*
- 3 Type-C-порт (5В/2А)
- 4 Выходной USB-порт 2 (5В/2А)
- 5 Светодиодные индикаторы
- 6 Micro USB-порт (5В/2А)
- 7 LED-фонарь

* Одним нажатием кнопки питания включается портативное зарядное устройство
 ** Картинка схематичная и может не совпадать с купленным устройством
 *** Общий ток не превышает 2.4 А
 **** При отсутствии нагрузки, зарядное устройство автоматически выключается
 ***** Двойным нажатием кнопки питания включается/выключается фонарик

5 HARPER

USER'S MANUAL

PORTABLE EXTERNAL BATTERY PB-2612

Как зарядить другое(ие) устройство(а) с помощью портативного зарядного устройства

Используйте USB-кабель, который идет в комплекте с вашим устройством, чтобы подключить устройство к одному из выходных USB-портов на портативном зарядном устройстве и начать процесс зарядки. Если необходимо зарядить еще одно устройство, используйте другой выходной USB-порт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Тип батареи – литий-ионная
- Емкость – 12000 мАч
- Вход – DC5V 1A
- Выход: 5В/1 А

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 x Универсальный внешний аккумулятор
- 1 x Кабель micro-USB
- 1 x Гарантийный талон
- 1 x Руководство по эксплуатации

Примечание.
В соответствии с постоянным совершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений без предварительного уведомления.

Данное изделие не содержит драгоценных металлов

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно. Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

HARPER 11

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

Внешний аккумулятор HARPER предназначен для подзарядки ваших мобильных устройств как дома, так и в пути вне зависимости от наличия розетки. Универсальный внешний аккумулятор совместим с большинством современных мобильных устройств:

- смартфоны
- КПК
- планшеты
- mp3 плееры
- портативные DVD/CD плееры
- фото и видео камеры
- карманные игровые приставки

Процесс подзарядки происходит через USB кабель, прилагаемый в комплекте.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

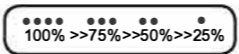
1. Новый аккумулятор требует 2-3 цикла заряда-разряда для достижения максимальной емкости.
2. Если аккумуляторы не использовались более одной недели, зарядите их перед использованием.
3. Аккумулятор рассчитан на использование внутри помещений. Берегите его от дождя, снега, прямого солнечного света и прочих воздействий, способных вывести аккумулятор из строя.
4. Берегите аккумулятор от огня и не допускайте чрезмерного перегрева.
5. Не вскрывайте аккумулятор и не допускайте механических повреждений.
6. Питание автоматически отключится, если произойдет короткое замыкание или перегрузка. Пожалуйста, отсоедините все устройства от внешнего аккумулятора. Питание восстановится автоматически через несколько секунд после повторного подключения.

8 HARPER

OPERATION: POWER BANK

Using your regular phone or tablet charging cable (not included) plug the larger USB end into either the USB input #1 or USB Input#2 and the other smaller end into your phone/tablet. To charge 2 devices at the same time plug them into both USB input #1 and #2 at the same time.

The indicator LEDs' will show BLUE. They also indicate the amount of charge battery inside the power bank has remaining:



BATTERY CARE

Do not expose to direct sunlight.
Do not get wet.
Do not store for long periods without any charge.
Store in a cool area 0 - 40°C.

OPERATION: TORCH

Double press the power switch quickly to turn the torch on and off. Do not look directly at the LEDs.

CHARGING THE BATTERY

Using the separate USB/micro USB cable provided charge the power bank by inserting the micro USB end into the micro USB output socket and the larger USB end into a computer USB port or a USB plug. The indicator LED's will flash BLUE. When the power bank is fully charged the 4 indicator LED's will show solid BLUE. The power bank can also be charged via the Type C socket with a Type C to USB cable /Type C (not provided) plugged into a USB plug or computer socket.

5 HARPER

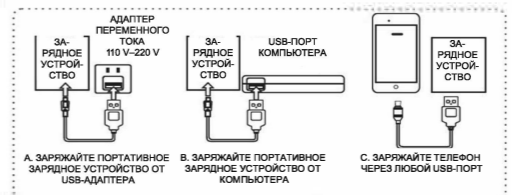
Отдельные светодиодные индикаторы показывают оставшуюся энергию портативного зарядного устройства:

Светодиодный индикатор	1% - 25%	26% - 50%	51% - 75%	76% - 100%
Светодиод 1	●	●	●	●
Светодиод 2	□	●	●	●
Светодиод 3	□	□	●	●
Светодиод 4	□	□	□	●

Как зарядить портативное зарядное устройство

Подключите Micro USB-кабель к micro USB-порту портативного зарядного устройства и соедините другой конец USB-кабеля со стандартным с сетевым адаптером 220В/5В или с USB-портом на компьютере (В). Процесс зарядки и текущее состояние зарядки указывается светодиодными индикаторами. Если устройство будет полностью заряжено, то 4 светодиодных индикатора загорятся белым.

Примечание: так как выходной ток USB-порта компьютера может быть недостаточным для зарядки внешнего аккумулятора, мы рекомендуем использовать для этого сетевое зарядное устройство 220В/5В с выходным током не менее 2А (например, зарядное устройство от планшета)



10 HARPER

Thank you for choosing Harper products. Before you start using the product, read the operating instructions and save them in case you have any questions about the maintenance of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- The PB-2612 has been equipped with a lithium-polymer battery, which attains its full capacity only after several complete charging and discharging.
- Do not perform 1 charging and discharging of the Powerbank at the same time.
- Only use suitable power packs (observe the indications about tension and charging current).
- Protect the Powerbank against collapse/fall - do not use any more after a collapse/fall.
- Please note that rechargeable batteries have only a limited number of charging cycles in spite of highly advanced technologies and need to be replaced or disposed of after some time.
- Do not open the housing - in case of defects, please contact the support or the specialist dealer.
- Charge the Powerbank every 3 months if it is not used, in order to maintain its full capability.
- Do not use the device in extremely cold, hot, humid or dusty environments. Do not expose the Powerbank to any direct sun radiation. Protect the product against open fire. There is a risk of explosion!
- Do not bridge any contacts - Risk of short circuit!
- Do not touch leaking batteries - Risk of injury through bumps!

- Do not dismantle, open or shred the battery.
- Do not expose the battery to heat or fire
- Avoid storage in direct sunlight
- Do not short-circuit the battery.
- Do not subject the battery to mechanical shock.
- Keep the battery out of the reach of children.

HARPER 3

PICKING

- 1x portable charger
- 1x Micr-USB cable
- 1x Warranty card
- 1x Instruction manual

DISPOSAL INFORMATION

This device is designed and manufactured from high quality materials and components that can be recycled and reused. This symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

6 HARPER

Руководство об эксплуатации

ПОРТАТИВНЫЙ ВНЕШНИЙ АККУМУЛЯТОР

PB-2612

型号: PB-2612(GC-08) 尺寸: 70x106mm 材质: 105g单铜 工艺: 印刷+起订